

ТРЕБОВАНИЯ К ЭКЗАМЕНУ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (АСПИРАНТЫ)

К аттестации аспирант (соискатель) должен представить:

- не менее 50 страниц прочитанной им литературы на иностранном языке для выборочной проверки ведущему преподавателю;
- обзорный (тематический или сводный) реферат на родном (русском) языке по прочитанной литературе объемом 0,3 печ.л. или письменный перевод научной статьи по теме диссертации объемом 15000 печатных знаков. [По этой ссылке можно скачать образец оформления перевода статьи.](#)
- список прочитанных на иностранном языке источников по специальности и соответствующей научной теме;
- словарь терминов, составленный по этим источникам, насчитывающий не менее 500 наиболее частотных терминов.

На первом этапе аспирант (соискатель) выполняет работу по написанию реферата на основании прочитанных источников информации на изучаемом языке (10-15 научных статей) или выполняет письменный перевод научного текста по специальности на русском языке. Написание реферата или выполнение письменного перевода объемной статьи является условием допуска ко второму этапу экзамена.

Второй этап экзамена включает в себя три задания.

1. Изучающее чтение оригинального текста по теме диссертации или по специальности. Объем – 2500 – 3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45-60 минут, форма проверки – контроль умений перевода и передачи основного содержания текста на иностранном языке в форме резюме.
2. Беглое чтение оригинального текста по теме диссертационного исследования или по теме специальности. Объем – 1000 – 1500 печатных знаков. Время выполнения – 2-3 минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на русском языке.
3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя):
 1. What are you? Where do you work?
 2. What university did you graduate from?
 3. What faculty did you study at?
 4. What problem are you working at?
 5. Who is your scientific adviser?
 6. When are you going to present (submit) your thesis?
 7. What are the requirements to a thesis?
 8. What must every postgraduate submit on completing his or her study?
 9. When did postgraduate courses appear?
 10. Where do you get material for your research work?
 11. What might prove helpful in acquiring medical competence?
 12. What is the most valuable source for on-going education?
 13. Do you use materials from foreign sources for your research?
 14. What journals do you read? What journals do you find most helpful? Why?
 15. Have you written any papers?
 16. How many papers have you written?
 17. In what journals are they published? What are they about?

18. What degree do you want to be awarded?
19. What techniques do you use in your research?
20. What experience are you going to gain completing the work at you research?

В качестве литературы для чтения используется монографическая и периодическая литература научного характера, издаваемая за рубежом. Общий объем литературы, прочитанной аспирантом (соискателем) за полный курс подготовки к экзамену, должен составлять 500 – 600 тысяч печатных знаков, т.е. 180 – 200 страниц.

Итоговым контролем является кандидатский экзамен. К кандидатскому экзамену аспирант (соискатель) допускается после выполнения им всей программы и при положительной аттестации ведущего преподавателя.